

3126

Palatul Cultural

Arad

# TRIA

## 2 Lei

Redacția și administrația:  
**Timișoara I.**  
Str. Lovinci No. 2

Telefon:  
Redacția și administrația 12-66  
Tipografia 14-69

Ziarul de afirmare  
românească  
al Ținutului Timiș

Abonamente: Anual 500 lei, pe 6 luni 300 lei  
Pentru țărani, preoți și învățători 300 lei  
Pentru întreprinderi 2000 lei

Apare sub egida  
„Astrel Bănățene“

## momente de criză...

...vorbirea pe care am avut-o la...  
...cu d. Eckhardt Tibor, șeful...  
...agricultori din Ungaria, d-sa își...  
...regretul că raporturile româno-...  
...au fost totdeauna întunecate...  
...momente de criză” și când apropie-...  
...pe cale de realizare, de obicei...  
...duceau, acte menite să împiedice...  
...de destindere.

...sustinerea afirmațiilor sale...  
...șefilor agricultori aducea cazul d-lui...  
...escu, inspiratorul unei campanii de...  
...afirmă d-sa — care a împot-...  
...pe multă vreme cordialitatea ra-...  
...rilor de bună înțelegere dintre Ro-...  
...și Ungaria, înțelegere realizată...  
...unei mai strânse colaborări din-...  
...partidele românești și minoritatea...  
...ară dela noi.

...presiunea evenimentelor din afa-...  
...mai ales față de solicitarea...  
...de F. R. N. minorității maghia-...  
...reurile politice din Ungaria, și în-...  
...opinia publică, nu a văzut cu...  
...răi reluarea unor legături vechi, în...  
...ră să creeze un nou echilibru de...  
...în Sud-Estul Europei.

...area de acalmie a fost însă de scur-...  
...rată, pentru că a venit „momentul...  
...criză”, provocat de data aceasta de...  
...le Csáky, ministrul de externe al...  
...riei, d-sa prin recentul său discurs...  
...zăgaz strădanilor de înțelegere...  
...care, după cum a relevat și d. Gri-...  
...Gafencu, peste capul oficialității o...  
...faptului cum înțelegerea celor două po-...  
...vecine, avizate azi mai mult ca...  
...ad la sprijin reciproc.

...tulbură liniștea dintre România și...  
...ria, numai pentru a servi intere-...  
...unei terțe puteri, nu poate consti-...  
...act de maturitate politică pentru...  
...garie a cărei existență este mai...  
...șințată de dinamismul neamurilor...  
...au aștitit privirea asupra Bazinul...  
...rean, decât oricare altă țară.

...em convingerea fermă, convinge-...  
...știgată prin contactul luat cu fac-...  
...vieții publice maghiare, că majoa-...  
...populației din statul vecin do-...  
...înțelegerea cu România, o dorin-...  
...roape organică, ce își găsește exi-...  
...ția în teama de tendințele imperia-...  
...ce se manifestă tot mai amenință-...  
...hotarele Ungariei.

...pentru a combate ditrambele re-...  
...viste, căzute în desuetudine chiar...  
...Budapesta, revenim asupra rapor-...  
...româno-maghiare, ci pentru a...  
...ge atențiunea cercurilor politice...  
...riale oficiale asupra proastei...  
...ții ce le fac însăși cauzei maghia-

...românia, în orice situație dată, este...  
...de puternică încât să-și poată apă-...  
...tegritatea în fața unui atac ma-...  
...t, dacă acesta s'ar produce, așa că...  
...eșfortare în acest sens devine inu-...  
...iar ceea ce privește minoritatea...  
...iară dela noi, spiritul de omenie...  
...de profund respect pentru dreptate al...  
...rului român va găsi calea echita-...  
...pentru soluționarea problemei lor...  
...moment ce încadrându-se în țara în...  
...trăiesc, vor înțelege să fie cetățeni

...momentele de criză”, în asemenea...  
...știumi ar trebui eliminate cu desă-...  
...șire, pentru a nu împiedeca desfă-...  
...area unui proces firesc.

ROMULUS P. ROȘU

## Spionaj în Olanda

### Doi înalți funcționari și soția unuia din ei arestați

HAGA, 3. (Rador.) — O senzațională  
afacere de spionaj a fost descoperită de  
autoritățile. Au fost arestați doi înalți func-

ționari și soția unuia dintre ei.  
Noua afacere de spionaj care a fost des-  
coperită autoritățile olandeze pare să ia o

intorsătură neașteptată, anunță agenția  
Havas. Unele indicații culese în cercurile  
comitetului pentru recreația militarilor mo-  
bilizați, au dat puțină autorităților să ur-  
mărească o listă ce a dus la arestarea unui  
funcționar din ministerul afacerilor școlare  
și membru în consiliul comitetului. În acea-  
stă calitate, cel arestat avea cunoștință de  
locurile unde se află instalate diviziile ar-  
mate olandeze și a comunicat aceasta unei  
puteri străine. Soția acestuia a pusă  
și ea sub inculpare pentru complicitate. Cel  
de al doilea funcționar arestat, era secretar  
adjunct al delegației economice olandeze,  
care a dus negocieri recente în Anglia. El  
poseda informații despre modalitățile blo-  
cusului britanic și a chestiunilor ce intere-  
sează Olanda. Siguranța olandeză continuă  
ancheta.

## Procurorul Dewey candidează la președinția Statelor Unite

### Inamicul gangsterilor a făcut o carieră strălucită

NEWYORK, 3. (Rador.) — Ziarele  
anunță cu o deosebită senzație faptul  
că d. Thomas Dewey, procurorul gene-  
ral districtului Newyork, candidează la  
apropiatele alegeri pentru președinția  
Statelor Unite. Procurorul Thomas De-  
wey a făcut o carieră rapidă devenind  
foarte popular prin lupta pornită im-

potriva gangsterilor și a complicilor  
și a nouă zile în memoria tuturor p. ocesul contra or-  
ganizației umanitare-politice Tammany  
Hall, în care Thomas Dewey a manife-  
stat un curaj extraordinar atacând pe  
față cea mai puternică alianță politică  
din Statele Unite.

## Războiul fino-rus

### Cum se desfășoară luptele — Două guverne în Finlanda — Precizările d-lui Molotov

Copenhaga, 3. (Rador.) — Se anunță  
din Helsinki: În cursul nopții au fost  
evacuați peste o sută de mii de locuitori,  
majoritatea au fost siliți să pornească  
pe jos. Dealungul șoselelor se văd mii de  
oameni odihnindu-se de oboseala drumu-  
lui și alții grăbindu-se să se îndepărteze  
cât mai mult de capitală. Trupele de ge-  
niu continuă curățirea dărâmaturilor.  
Au fost găsite numeroase cadavre, în  
majoritate carbonizate.

Portul Hango a fost bombardat în trei  
rânduri, de aviația sovietică.  
Cea mai mare parte a orașului Viipuri  
este în flăcări.

### Mesajul d-lui Roosevelt

Washington, 3. (Rador.) — D. Roosevelt  
a făcut declarații în legătură cu evenimen-  
tele din Finlanda spunând: Nouile bombar-  
damente militare și navale comise de So-  
viete au impresionat profund guvernul și  
poporul Statelor Unite. În ciuda eforturilor  
făcute pentru rezolvarea diferendului prin  
metode pacifice, cari nu pot ridica niciodată  
obiecție rezonabilă, o putere a preferat să  
recurgă la forța armelor. Este tragic de a  
vedea politica forței întinzându-se și de a  
constata că disprețuirea dreptului nu înce-  
tează să se desvolte la toate popoarele paci-  
fice, cari locuiesc în țări ce speră încă, că  
relațiile internaționale vor continua pe baza  
dreptului și a ordinii. Condamnă în una-  
nimitate această nouă recurgere la forță  
militară. Din nenorocire însă, pentru lume,  
tendința actuală de a se folosi forța ame-  
nintă securitatea existenței independente  
a micilor națiuni de pe toate continentele și

pune în primejdie dreptul popoarelor de a  
se conduce ele înșule.

Poporul și guvernul finlandez au avut un  
trecut istoric plin de onoare în întregime  
pacific, care le atrage respectul și căldu-  
roasa simpatie a poporului și guvernului  
Statelor Unite.

### Guvernul dela Helsinki

HELSINKI, 3. (Rador.) — Se comunică  
oficial următoarea listă a noului guvern  
finlandez:  
Președinte al consiliului: Risto Ryti fost  
director al băncii finlandeze, externe Tan-  
ner, socialist, justiție Sodunylm, partidul  
suedez, interne Von Born, partidul suedez,  
apărarea națională Niukhamnen, partidul  
agrarian, finanțe Pekala, socialist, educația  
Hannula, agrarian, Pääskivi, fost delegat  
la Moscova e ministru fără portofoliu.

### NUMEROASE ORAȘE BOMBARDATE

Helsinki, 3. (Rador.) — Alte două avio-  
ne sovietice au fost doborâte, unul la Sand-  
ham și altul la Munknaes. Orașele Vaasa,  
Abo, Laffi și Tammerfors au fost bombar-  
date. Bombele sovietice au lovit o fabrică  
din Kotka, făcând 18 morți.

Avioanele sovietice au zburat și asupra  
insulei Aoggländ, aruncând bombe incen-  
dare și provocând numeroase incendii. Ma-  
rele pod dela Salmijarvi a fost distrus.

### SUEDIA REPREZINTĂ FINLANDA ÎN U. R. S. S.

STOCKHOLM, 3. (Rador.) — Guvernul  
suedez a acceptat cererea guvernului din  
Helsinki, de a-i reprezenta interesele în  
URSS.

### Al doilea guvern Finlandez

Moscova, 3. (Rador.) — Stefani anunța  
că Kusinnen, primul ministru și ministru al  
finanțelor guvernului finlandez creiat la  
Terjoki, sub controlul comandamentului  
militar sovietic, este aceeași persoană cu  
conducătorul de până acum a secției finlan-  
deze a internaționalei comuniste.

Guvernul popular a publicat o proclama-  
ție în care spune că adevăratul popor fin-  
landez salută cu entuziasm armata roșie,  
care va ajuta noul guvern să rezolve cele  
mai importante probleme ale Finlandei,  
între cari etatizarea băncilor și industriei și  
confiscarea latifundiilor. În proclamație se  
anunță creierea unui corp de miliție popu-  
lar care va fi primul nucleu al viitoarei ar-  
mate a poporului. Guvernul poporului se  
sprijină pe masele muncitoare și are un  
caracter de tranziție. Poporul finlandez va  
avea să hotărească mai târziu dacă vrea să  
introducă în Finlanda un regim asemănător  
ca cel din URSS

### ȘANTIERELE NAVALE DIN HELSINKI ÎN FLĂCĂRI

Helsinki, 3. (Rador.) — Șantierele na-  
vale din Helsinki au fost atinse de mai  
multe bombe aruncate de avioanele so-  
vietice. Ele sunt în flăcări. Sunt nume-  
roși morți și răniți.

### „PUȘTILE SPECIALE” AU EFECT

Helsinki, 3. (Rador.) — Focul puștilor  
speciale folosite de infanteria finlandeză.  
(Continuare în pagina 12-a.)



# Decembrie la Timișoara

Timișoara, 3. — Timișoara s-a imbră-  
nari de sărbătoare, pentru a se bu-  
le cea de a douăzecișuina anivers-  
Unirii, pe care poporul românesc  
casat, a proclamat-o la Alba-Iulia,  
de 1 Decembrie 1918.  
serviciul divin oficiat în biserica  
română din Iosefin, au luat  
reprezentanții tuturor autorități-  
le și militare din oras.  
serviciul divin a fost oficiat de P. O.  
pop dr. Patrichie Țucra, asistat  
Ion Imbroane, pâr. Titu Popa și  
Traian Mihailovici. Răspunsu-  
gice au fost date de corul bise-  
dirijat de d. Emil Grădinariu.  
serviciul divin, P. O. D. proto-  
Patrichie Țucra a ținut o fru-  
predică despre secolele de sufe-  
românești, până la ziua năntuirii  
Alba-Iulia. Predica părintelui pro-  
fost urmată de „Imnul Regal”,  
de corul bisericesc.  
față bisericii, s'a făcut tre-  
în revistă a companiei de onoare,  
din elevii școlii de artilerie.

A urmat apoi cuvântarea d-lui colonel  
Eugen Manoil, comandantul școlii de ar-  
tilerie și defilarea.  
In asistență am mai remarcat prezen-  
ța d-ilor: prefect col. V. Popovici, primar  
dr. Emil Țieran vice-primar dr. Petre  
Warth și ceilalți funcționari superiori ai  
primăriei, general i. r. Silviu Bordan,  
procuror general i. r. Silviu Gorunea-  
nu, prim-președinte al tribunalului Ște-  
fan Deleanu, consul francez Pierre  
Boullen, inspector general al învăță-  
mântului Sabin Evtuțianu, inspector ge-  
neral sanitar dr. Nicolae Buteanu, dr.  
Nicolae Imbroane, deputat dr. Anton  
Bogdan, dr. C. Balta, dr. Cornel Grofșo-  
rean, inspector general veterinar doc-  
tor Tiberiu Cristea, inginer Va-  
sile Zbegan, administratorii finan-  
ciari Emil Petrovici și Traian Mircu,  
funcționari dela ținut, dela județ, dela  
primăriei, inspector dr. Iosif Nemoianu,  
dr. T. Rusu, dr. Nerva Drăgan, inspec-  
tor școlar Silvestru Cioflec, notar public  
dr. Alexandru Morăriu, subinspector sil-  
vic ing. Tiberiu Cernescu, etc. etc.


# Telurile politice externe a României

urul expozeului d-lui ministru Grigore Gafencu

fața comisiunilor de afaceri streie  
amerei și Senatului, în cadrul expo-  
pe care l'a făcut Miercuri după  
a d. ministru Grigore Gafencu a  
stulat toate momentele mai de sea-  
acțiunii diplomatice urmată de  
nia dela 9 Iunie până astăzi, preci-  
punctul de vedere al guvernului și  
față de actuala situație interna-  
și definind, cu sinceritate și cu  
ra, telurile politicii noastre de pace  
impartalitate.  
afirmat în toate împrejurările  
mii conforme politicii pe care ne-a  
o întotdeauna un sănătos instinct  
mal.  
față de evoluția situației interna-  
e nu am avut ceva de rectificat în  
lunile noastre. Am socotit că prin  
dreptății noastre istorice, prin  
micirea neamului românesc între  
săle firești, sunt asigurate con-  
le împlinirii destinului nostru na-  
intr'un viitor pe care-l privim cu  
cu bărbăție și cu toată încrede-  
zăzi, știm că avem o singură dato-  
indeplinit: să apărăm ce este al  
r. nu.  
asta este țelul precis al pregătirii  
tre, în toate domeniile, și în acel al  
ri puterii armate în primul rând.  
de-aceia, fără nici un gând de ag-  
me, armata noastră stă de veghe la  
nu s-  
ce privește neutralitatea noastră,  
ca este condiționată de respecta-  
tegrală a neatrării noastre.  
de țările în conflict, ne socotim  
cu o obligație morală înălțătoare:  
ferim a provoca conflict, să ne fe-  
sta în calea oricărei posibilități de  
tăuire, să fim cu măsură și cu re-  
și cu grija permanentă de a nu  
șara, prin atitudini sau fapte, neînțe-  
le dintre popoare.  
șigur, aceasta nu înseamnă că sun-  
pășători față de ceea ce se întâm-  
tă, interesul nostru în frământare.  
u în potrivă, împărțim durerea tuturor  
pierderile și suferințele pe care  
voacă războiul, și stăruie în noi cre-  
în binefacerile unei păci apropiate.  
șprimul acestei dorinți hotărâte de  
pentru triumful idealului de pace

care ne însuflețește, România a adus  
până astăzi o contribuție efectivă, pil-  
duitoare. Am socotit că pacea poate fi  
servită prin colaborarea leală, rodnică,  
între popoare.  
Am găsit căile cele mai potrivite pen-  
tru asemenea colaborări, pe care le-am  
ferit de orice spirit de agresivitate sau  
exclusivitate.  
Față de vecini, am urmărit o politică  
de sinceră și continuă apropiere.  
Ni s'a răspuns cu aceeași înțelegere,  
din toate părțile, cu o singură excepție:  
a Ungariei.  
Așteptăm, poate că mâine, Ungaria  
va răspunde, pe temeiul ordinii firești  
actuale, străduințelor noastre de colabo-  
rare prietenească, cum a răspuns de cu-  
rând Jugoslavia.  
In interior am câștigat încrederea mi-  
norităților, hărăzite de destin să convie-  
țuiască în cuprinsul statului național —  
românesc, prin străduințele continue de  
a întări, în cadrul organizației de stat,  
dreptul fiecăruia la limba, religia și cul-  
tura lui —, străduință sinceră, cu rezul-  
tate pozitive atinse.  
Socotim că departe de a constitui pri-  
cină de răsvrătire, sau piedică în calea  
bunei înțelegeri cu state vecine, minori-  
tățile noastre naționale, legate de pă-  
mântul țării, care e și al lor, mai ales în  
urma reformei agrare, cum n'a fost  
înainte, și nu e nici astăzi pretutindeni  
în jurul nostru, pot fi trăsătură de  
unire.  
Nestânjenite prin influența din afară,  
minoritățile vor îndeplini acest rol, ser-  
vind atât interesele Patriei lor actuale,  
cât și pe ale lor proprii.  
Acestea sunt, sumar expuse, princi-  
piile politice externe a României de toți  
împărțășite, de toți urmate.  
Acesta este înțelesul deplin pe care l'a  
dat politicii noastre naționale Insuș  
M. S. Regele. Străns uniți în jurul Tro-  
nului, gata să fim de folos înțelegerii în-  
tre popoare, hotărâți să apărăm neatâr-  
narea țării și hotărele trasate pe vecie,  
conștienți de dreptatea noastră și de pu-  
terea de a apăra, privim cu încredere  
către viitorul de pace și de propășire,  
spre care tindem cu toate năzuințele na-  
ționale, românești.

## Arterioscleroși



Ipertensiunea și congestia sunt datorite  
viscozității sângelui care poartă cu el o  
mare cantitate de elemente impure. Ar-  
terele cari trebuie să fie mldioase, sunt  
tot atât de tari ca „levile de pipă”. Nu  
este deci de mirare că turburările cele  
mai diverse să-si facă apariția. Aceste  
turburări necesită o vizită la medic, însă  
veți avea întotdeauna un avantaj de a  
lua Urodonal, întrucât Maestri reputeți  
au făcut încercarea că Urodonal fluidi-  
fică, purifică sângele și îl scapă de toate  
deseurile nesănătoase care îl îngreiază  
și îl otrăvesc; că Urodonal înlăduiește  
arterele și dezumflă vinele; că Urodonal  
usurează activitatea inimii și regulari-  
zează circulația. O linguriță în fiecare  
seară în puțină apă.

**URODONAL**

Indepărtează bătrânețea  
LA FARMACII SI DROGUERII

ESTE UN PRODUS SMATELAIN MARCA DE INCREDERE

Cumpărând flo-  
conul triplu se  
face o economie  
de 25%, asupra  
prețului a 4 fla-  
coane mici.

## Rectificări istorice

# FAMILIA TECHELIA

După cum se știe, la inaugurarea și  
sfințirea catedralei ortodoxe română din  
Arad, d. Silviu Dragomir, ministru mi-  
norităților, a fixat din nou nevoia de co-  
laborare sinceră, româno-maghiară, a  
celor două popoare ce trebuie să forme-  
ze un bloc masiv în valea Dunărei și în  
Carpați, în bloc, care să poată rezista  
slavismului și germanismului în plină  
expansiune. D-se arătând străduințele  
mai vechi pentru formarea acestui bloc  
ale unui Cuză, Băloescu, etc. a demon-  
strat, că dacă imperative istorice au fă-  
cut și pe alții să se gândească la această  
colaborare, pe Kossuth în momentul,  
când era amenințat de invazia rusă, apoi  
nu-i mai puțin adevărat, că nimeni numai  
are voe azi să conteste permanența etni-  
cului nostru de dincoaci de Carpați, pâ-  
nă departe pe câmpia Tisei și drepturile  
ce decurg din această temelie solidă, et-  
nică.  
Folosindu-se de acest prilej, un ziar  
minoritar maghiar din Arad, într'un  
lung articol vorbește despre un precur-  
sor al înțelegerii popoarelor din bazinul  
Dunărei. Despre Sava Techelia (Tökö-  
li), care se mai scria și Popovici tocmai  
pentru a nu fi confundat cu o altă fami-  
lie Tököly, aceasta maghiară. Ziarul a-  
firmă, că catedrala ortodoxă română ar  
fi fost construită pe un teren donat de  
acest Techelia, care ar fi fost nobil ma-  
ghiar, de origine sârbă și de lege orto-  
doxă.  
In interesul adevărului istoric opu-  
nem câteva rectificări acestor afirmații:  
Catedrala ortodoxă română din Arad  
e zidită pe locul ce ne-a revenit nouă la  
despărțirea ierarhică de sârbi, cari în-  
cepând dela diploma leopoldiană au pri-  
mit și în Arad, ca și în alte părți, — vezi  
fundatiunea românului macedonean Ma-  
cri din Timișoara, — nenumarate do-  
nații dela credincioșii ortodoxi, dar nu  
întotdeauna sârbi, ai bisericii sârbești.  
Techelia Sava și-a lăsat întreaga sa  
avere bisericii sârbești din Arad. În-  
tâmplător terenul cedat pentru zidirea  
catedralei, cum întreagă piață fostă Tö-  
köli și câteva rânduri de case, a făcut  
parte din donația lui Techelia, dar în  
momentul, când a fost reorganizată  
episcopia ortodoxă a Aradului și Len-  
polei și zidită și actuala catedrală acest  
teren era în proprietatea bisericii sâr-  
bești din Arad. Techelia Sava nu putea  
să facă asemenea donații românilor pen-  
tru motivul foarte simplu, că atunci,  
când și biserica românească, cu acest  
caracter național, a ajuns să poată a-  
vea proprietăți pretinsul donator nu mai  
trăia.  
In ceiace privește „nobleța maghiară”  
a acestui Sava Techelia, ea a fost obți-  
nută pe timpul Mariei Teresia, atunci  
când un alt Techelia, în fruntea unui nu-  
măr de 10.000 războinici, numărând cu

familii lor peste 50.000 suflete, români  
și sârbi și-a tăiat drum prin Ardeal, emi-  
grând în Rusia și formând acolo Serbia-  
nouă.  
Acest căpitan Techelia, era unchiul  
lui Sava Techelia și comandant de mili-  
țieni în cordonul grăniceresc de Mu-  
reș. A refuzat nobleța oferită tocmai  
pentru a putea salva de sub regimul feu-  
dal pe foști milițieni amenințați să ajun-  
gă sub jurisdicțiunea „comitatelor” du-  
pă ce cordonul militar de pe Mureș a  
fost dizolvat, parte din el fiind mutat în  
Banat. Blazonul a fost obținut dela îm-  
părăteasa Austriei în această calitate  
a acestuia și nu ca regină a Ungariei și  
deci nu poate fi vorba de „nobleța ma-  
ghiară” a lui Sava Techelia, nepot toc-  
mai al unui Techelia, care a refuzat sâr-  
nicia împărătesei.  
Originea sârbească a familiei Techelia  
nu e cu nimic dovedită. Au venit în  
Ungaria de odinioară odată cu cei circa  
50.000 resciani sub conducerea vlădicei  
Ipek. Ori azi, pe lângă diploma leopoldi-  
ană e dovedit istoricește și cu alte docu-  
mente, că acești rasciani erau sârbi, ro-  
mâni macedonieni, greci, ba până și al-  
banezi.  
Ultimul Techelia, acest Sava Popo-  
vici, era un frecvent prietin al nobilimei  
maghiare și al unei înțelegeri sârbo-  
maghiară, făcând și o fundațiune, la Buda-  
pesta, pentru tinerimea sârbă, care fre-  
cventează școlilele mai înalte din capi-  
tala Ungariei și pentru aceste motive se  
presupune, că familia ar fi fost de origi-  
nă sârbească. Ori dela 1790 până la des-  
părțirea noastră ierarhică de sârbi, prin  
biserica și rolul ce l-au jucat sârbi au  
absorbit atâtea elemente străine orto-  
dexe, încât e riscat a se vorbi de origi-  
nea unor conducători, cari s'au mani-  
festat ca ortodoxi sârbi.  
Atât fundațiunea din Budapesta fă-  
cută pe seama „fiiilor meritoși ai bise-  
ricii sârbești”, cât și aceia, mai mare  
făcută „pentru înbunătățirea stării ma-  
teriale a preoților bisericii sârbești”  
nu spun nimic despre sentimentele și  
simpatiile donatorului pentru motivul  
lesne de înțeles, că la epoca aceia nu  
există altă biserică ortodoxă decât cea  
sârbească. Evident, că în practică, bene-  
ficiarii fundațiunilor au fost numai sâr-  
bi. Dar acest fapt nu formează un docu-  
ment veridic asupra originii familiei  
Techelia. Cel mult asupra sentimentelor  
acelora, cari au administrat aceste fun-  
dațiuni, cum și altele.  
Astfel puțin știm, că cu toată bogă-  
ția imensă a bisericii sârbești din Arad,  
averea ei a fost astfel administrată, în-  
cât la un moment dat au fost siliți să  
vândă acoperisul scump, de aramă, a  
bisericii lor pentru a scăpa din jena fi-  
nanciară.

Traian Birăscu















# SPORT

## C. A. M. T. — Ripensia

Șanse egale și forțe echilibrate, iată caracterele derbyului timișorean

Am amintit, că Duminecă va avea loc matchul contând pentru campionatul național, între cele două echipe divizionare.

Inchiderea sezonului oficial coincide deci un match foarte important pentru footballul local, deoarece desnodământul ostilităților va desemna deținătorul temporar al hegemoniei din capitala Banatului.

Ținând seamă de variațiunea formei în care ambii adversari au apărut în acest sezon, matchul nu suferă nici un fel de pronostic. Nu există nici un element real, care să poată permite, cu obiectivitate deplină, vre-o anticipație în cece privește rezultatul.

Atât Ripensia, cât și CAMT au jucat deseori slat! E drept că uneori au jucat și bine! Aceasta nu a fost un lucru obișnuit, ci a fost o întâmplare, un fel de coincidență a mai multor întâmplări, cari nu au arătat valoarea echipei, doar au scos la iveală anumite calități ascunse în aceste echipe.

Footballul timișorean a pierdut un mare număr de jucători buni, cari au

căutat alte orientări, astfel că timișoreni au trebuit să tolereze o epocă de tranziție, ca în acest timp să-și refacă cadrele de rezervă, sau să facă achiziții satisfăcătoare.

Ripensia are deja vre-o șase jucători noi și tineri, CAMT a făcut câteva achiziții fericite, dar noile formații au nevoie de sudură, ca să corespundă întru toate. Până atunci, echipa va realiza comportări foarte variabile.

Aceasta a fost — și este — cusurul la rezultatele obținute de către adversarii de azi, cari în trecutul apropiat au oscilat între cele două extreme ale posibilităților.

Bineînțeles, aceasta nu înseamnă că întâlnirea dintre CAMT și Ripensia să nu satisfacă exigentele spectatorilor. Din contra, dorința de a se comporta onorabil, de a cuceri simpatii și în fine voința cu care se poate compensa o mare parte din lipsurile de ordin tehnic, sunt elemente cari pot ridica valoarea spectacolului, căci învirmă jocului mai multă viață, care place deseori mai mult decât „fieurile” tehnice

## Programul jocurilor de azi

### DIVIZIA A.

BUCUREȘTI: Venus—Sportul Studențesc, Iuventus—Rapid.

ARAD: AMEFA—Victoria.

TIMIȘOARA: CAMT—Ripensia.

GALAȚI: Gloria CFR—FC Carpați.

REȘIȚA: UDR—Unirea-Tricolor.

### DIVIZIA B.

#### Seria III:

CLUJ: Universitatea—Monopol.

ORADEA: Stăruința—Olimpia CFR.

CAMPIA TURZII: Industria Sârmei—SSMR.

## Ealeidoscop sportiv

Duminecă va avea loc, în localurile Reuniunii Tinerilor Catolici din Fabric, un concurs național de tenis pe masă, la care vor participa jucători din 11 orașe, dintre care câțiva campioni naționali.

Gimnasticii dela UDR și SSMR, cari au participat la reuniunea de gimnastică, organizată sub egida „Muncă și Voie bună” la Cluj au cunoscut cu ocazia primei lor exhibiții un succes deosebit.

UDR a ocontestat matchul cu Victoria, deoarece aceasta a fost suspendată (?).

Confratele „Sport és kritika” apare într-o ediție jubilară în ziua de 4 Decembrie, cuprinzând pe lângă 12 pagini și un anuar sportiv.

Aleții bănățeni nu vor putea participa la Campionatele Naționale de cross-country, deoarece foile de drum gratuite cari au fost promise, nu au sosit.

### Din Chișineu Criș-Arad

#### DONAȚII PENTRU INZESTRAREA ARMATEI

Bogați și săraci, deopotrivă, își trimit obolul lor pentru înzestrarea scumpei noastre oștiri. La inițiativa d-lui Aurel Oanea, primpretorul plasei Chișineu-Criș, județul Arad, comunele frunțașei plase au donat pentru oștire impresionanta sumă de 1.007.448 lei.

#### AJUTORAREA FAMILIILOR CELOR CONCENTRAȚI

Din îndemnul dd. notar Ardelean și primar Romul Mladin, de câteva zile s'a deschis o colecție pentru familiile sărace ale celor concentrați. Până acum s'au adunat peste 5000 lei, 7 măji de grâu și tot atâtea de porumb.

### Tren special la Budapesta

#### Fără pașaport

Numai cu un act de identitate

Pleacă din Timișoara la 26 Decembrie dimineața.

Sosește la Budapesta la 26 Decembrie d. m.

Pleacă din Budapesta la 2 Ianuarie dimineața.

Sosește la Timișoara la Ianuarie seara.

#### Prețul lei 2075

pt. copii până la 10 ani 1275 lei de persoană, dus și întors, în vagoane speciale de cl. III-a cu locuri numerotate. Spezele de hotel și de excursii se pot plăti în lei.

Ultimul termen de înscriere la 16 Decembrie, ora 6 p. m.

Înscrieri la

Birourile de voiaj „Wagon Lifts”

Banca Centrală Timișoara

I. str. Alba Iulia 1. Telefon 15—14.

Birdev, Timișoara

IV. str. I. C. Brătianu 45. Telefon 26—83.



## „MASCA IUBIRII” cu Paula Wessel

Premiera cinematografului „CAPITOL”, constituie un eveniment deosebit al anului cinematografic.

Eroii, un fost căpitan, retras la mica sa fermă, o frivolă contesă vieneză o inocentă și devotată țărăncuță.

Conflct: superbul căpitan se îndrăgostește pătimaș de ispititoarea contesă în a cărei fragile mâini nu e decât o biată paiată agitată de sforile pasiunii capriciilor. Uită de câmp, de lan, de recoltă. Dar modesta și brava țărăncuță veghează.

Mergeți și vedeți acest film incomparabil care vă va lăsa profund impresionat. De mult timp, nu am văzut un film de o atât de reală valoare.

## Primăria Timișoara ia nouă dispoziții pentru reprimarea speculei

Timișoara, 3. — Primăria municipiului nostru a afișat în oraș o publicațiune, conținând dispoziții pentru înfrânarea speculei, de care se plânge atât de mult lumea în ultimul timp.

#### CETĂȚENII POT RECLAMA PRIMĂRIEI ORICE CAZ DE SPECULĂ

Publicațiunea primăriei încep prin a arăta că la municipiu s'a înființat o primă instanță de judecată a contravențiilor la legea speculei. Instanța aceasta — după cum am arătat și noi la timp — e condusă de d. judecător-șef Rusalin, dela judecătoria I urbană Timișoara.

Primăria a înființat și un birou special pentru înfrânarea și reprimarea speculei. Acest birou funcționează la primăria, etaj I, ușa Nr. 57, telefon 10-31. Cetățenii municipiului nostru pot reclama oricând biroului arătat mai sus, fie personal, fie pe cale telefonică, cazurile de speculă. Reclamațiile făcute de cetățeni vor primi curs încă din ziua în care biroul de speculă al municipiului a fost sesizat de ele.

#### AFIȘAREA IMPOZITULUI PE VENIT

Articolul doi al publicațiunii municipale este din cale afară de interesant, întrucât

acest articol obligă pe toți comercianții cari sunt supuși controlului și sancțiunilor decretul-lege pentru reprimarea speculei să-și afișeze, în localurile de vânzare, loc vizibil, certificatele oficiale doveditoare de toate impozitele lor anuale pe venit.

#### NOTE DESPRE CUMPARĂTURI!

Consumatorii au dreptul să ceară comercianților note despre cumpărăturile făcute de ei. Comerciantul va elibera consumatorului, la cerere, notă despre articolul vândut și prețul lui.

Aceste note nu trebuie timbrate. Cu ajutorul lor, consumatorul care crede speculat, poate face dovada vinovăției comerciantului speculant.

Au sosit în casa Resturi Textile stoffe de paltoane și costume moderne pt. bărbați și dame, în toate mărimile.

III. Bd. Carol 5 (suleran)  
IV. Frühl 40 (Casa Brück)

## Lemne de foc

de calitate bună și cu preț eficient se găsesc la

comerciantul

# KLEIN

Timișoara, V. Băni 3 Telefon 29 32

# INFORMAȚIUNI

## Calendar

### DUMINICA, 3 DECEMBRIE

Loc: Sf. Prooroc Sofronia (+ 610)  
 Loc: I. Duminica Adventului. Sf. Xaveriu.  
 Loc de serviciu: Circ. I.: Mizericordă, Str. Sf. Ioan 5; circ. II.: Löw, Str. Meiszner, Piața Petru Maior 2; circ. III.: Cristea, Piața Lahovary; circ. IV.: Văcărescu, Str. Preyer 1.  
 Loc permanent: Mehala: Chioreanu; Panajoth.

### LUNI, 4 DECEMBRIE

Loc: Sfânta Martiră Varvara (+ 303), Curiosul Părinte Ioan Damaschin.  
 Loc: Sfânta Barbara (+ 290).  
 Loc de serviciu: Circ. I.: Salvator, Regale Ferdinand 3; circ. II.: Schul, Reșal Joffre 4; circ. III.: Keller, Bul. 7; circ. IV.: Braun, Str. Văcărescu.  
 Loc permanent: Mehala: Chioreanu; Panajoth.

### GRAMUL CINEMATOGRAFELOR:

Loc: „Masca iubirii”, cu Paula Wessely.  
 Loc: „Masca iubirii”, cu Paula Wessely.  
 Loc: „Drapeul”, cu Brigitte Horney și Gergel.  
 Loc: (fost Rivoli): „Carnavalul alb”, cu Crawford și Lewis Stone.  
 Loc: „Penitenciarul”.

### CONVENȚIE DE MUNCA DE...

Loc: B. Breasla muncitorilor electriști și metalurgiști, secția Reșița, a contractat colectiv de muncă...  
 Loc: D. R. Intre altele, muncitorii cer...  
 Loc: D. R. Intre altele, muncitorii cer...  
 Loc: D. R. Intre altele, muncitorii cer...  
 Loc: D. R. Intre altele, muncitorii cer...

### Când vinul se urcă la sap...

Loc: În ziua de 30 Noembrie, indivizii Martin...  
 Loc: În ziua de 30 Noembrie, indivizii Martin...  
 Loc: În ziua de 30 Noembrie, indivizii Martin...  
 Loc: În ziua de 30 Noembrie, indivizii Martin...

### Locuri rezervoare, Albumuri, Jucării, cărți de povești

Loc: In mare asortiment la

## Librăria Galambos

### Un hoț amendat, Judecătoria II ur...

Loc: A judecat eri pe Viliam Varga, care...  
 Loc: A judecat eri pe Viliam Varga, care...  
 Loc: A judecat eri pe Viliam Varga, care...  
 Loc: A judecat eri pe Viliam Varga, care...

### VICTIMELE UNUI EXCROC SE...

Loc: În ziua de 1 Decembrie 1939 femeile Suciu Cor...  
 Loc: În ziua de 1 Decembrie 1939 femeile Suciu Cor...  
 Loc: În ziua de 1 Decembrie 1939 femeile Suciu Cor...  
 Loc: În ziua de 1 Decembrie 1939 femeile Suciu Cor...

— DELA BREASLA FUNCȚIONARILOR PARTICULARI. Din motive de ordin tehnic, cercul de șah care urma să se deschidă Duminică 3 I. c. la ședea breslei funcționarilor particulari și angajaților comerciali, s'a amânât pentru o dată care se va anunța la timp.

— Dela oficiul de plasare. Pentru fabrica de încălțăminte Fildermann din Bacău, oficiul de plasare Timișoara caută: 3 șlefuitori, 7 ștepuitorii, 3 stăntari, 2 țeruitori de mână, 2 lucrători pentru mașină de cusut, 1 pt. mașina de cusut „Doppel”, 2 pt. mașina „Șurub”, 2 pt. mașina „Knit”, 2 pt. frizat, 2 pt. blătuit, 2 pt. mașina Pustoc, 6 pt. mașina de lustru și 20 cismari pt. diferite lucruri de mână.

— Curs de dans pentru muncitori. La cererea membrilor breslele muncitorești din ținutul Timiș, cari își au sediul în Timișoara, str. Eminescu 5, de comun acord au decis să deschidă un curs de dans pentru muncitori. Cursul va dura 6 săptămâni, se deschide la 15 I. c., și va fi condus de renumita profesoară de dans Teny Ireni. Inscrisurile se fac zilnic la adresa de mai sus, taxa de curs fiind de 400 lei, iar pentru membrii breslelor de 350 lei.

— S'au bătut în stradă. In ziua de 1 Decembrie a. c. pela orele 15.30, indivizii Simion Ioan din Timișoara II, str. Haga 14 și Bekei Gheorghe din Timișoara V, Calea Bogdăneștilor 47, s'au bătut în stradă provocând scandal, fapt pentru care i s'a dresat acte de contravențiune.

Măine premiera la Cinema „CAPITOL”  
 cel mai original film al stațiunii  
 ceama mare vedetă a ecranului

## PAULA WESSELY

„Masca iubirii”

un poem subtil de dragoste în regia  
 maestrului GEZA V. BOLVARY

— CUȘTAS INAINȚAT POLIȚIEI. In ziua de 30 Noembrie a. c., s'a inaintat Chestarii cu actele dresate individul Aschiliano Alexandru de 18 ani, domiciliat în Timișoara I, Bulev. Marghioman Nr. 11, pentru faptul că în noaptea de 29-30 Noembrie a. c. a impuns un abdomen pe Lukoff Ioan din Timișoara II, Colonia Muncitorilor Nr. 6, care în stare gravă a fost transportat la sanatoriul Bega.

— Bătut cu bastonul. In ziua de 30 Noembrie a. c., Bauer Francisc din Timișoara II, Colonia Kunzt a reclamat că a fost lovit peste cap cu un baston de către Nagy Alexandru din Colonia Kunzt. A fost pansat de Salvare și lăsat la domiciliu, dresându-se actele convenite.

— Suspect arestat. In ziua de 1 Decembrie 1939 a fost inaintat chesturii cu acte dresate individul Coroi Mircea Marin de fel din comune Vașcău, fiind suspect, întrucât încerca să vândă pe stradă un pulover.

— Dr. Rozalia Salamon-Sternheim, medic dentist și-a deschis cabinetul dentar în Palatul „Britania”, I, str. Duca 3, etaj II. Telef. 23-57.

— Conferința pentru meseriași. Duminică, la orele 10 a. m., în sala Căminului de ucenici din Bulev. Regina Maria, d. deputat Marin Petrescu, reprezentantul meseriașilor din București și trimisul d-lui ministru Mihail Ralea, va ține o conferință, vorbind despre problemele meșteșugărești la ordinea zilei. Meseriașii bănățeni sunt rugați să participe în număr cât mai mare, cu atât mai mult cu cât după conferință se va ține și o consfătuire asupra unor chestiuni de ordin profesional.

— Expoziție de pictură. La Palatul Cultural are loc azi înainte de masă deschiderea expoziției pictorului Ion Timar de Mureș. D-sa vine dela Londra, unde a lucrat și pentru legația noastră de acolo. Expoziția poate fi văzută zilnic între orele 10-20.

## Covoare Persiane

orientale și indigene se găsesc în orice dimensiune mai eștin la  
**STERNBERG**  
 Str. Mercl I.

— BATAUȘ LA POLIȚIE. In ziua de 1 Decembrie 1939, cu acte dresate a fost inaintat chesturii Peia Iosif, pentru faptul că a lovit cu o sticlă peste cap pe individul Otvös Ștefan, cauzându-i leziuni ușoare. Individul Otvös Ștefan a fost pansat de Salvare și lăsat liber.

— Nu se mai pot tăia viței sub 6 luni. Ca o măsură de încurajare a creșterii vitelor, ministerul a dispus ca pe viitor să nu se mai admită tăierea vițelilor sub 6 luni, și nici exportul acestora. Este o măsură salutară pe care, cei dintâi chemați s'o respecte, sunt crescătorii de animale, căci un vițel mai greu aduce un preț mai bun.

— Achitare. Pavel Peia, invinuit de lovitură cauzatoare de moarte, a fost achitat de secția criminală a Curții de apel, nefiind dovedite toate cele ce i se puneau în sarcină.

— Moarte subită. Bătrâna Elisabeta Zapes de 68 ani, din Sânpetru-german a încetat subit din viață Vineri după masă. S'a constatat că era suferindă de paraliză inimii. Ne fiind bănueli, parchetul a dat aprobarea convenită pentru înmormântare.

Triumf, emoție, aplauze  
 la „CAPITOL”  
 Repertoriu senzatională a marelui  
 PAULA WESSELY în  
**„Masca iubirii”** Filmul sta. I. c.

— Pentru liberarea dela rechiziție a iepelor cu sarcină. La începutul lunii Noembrie, d. insp. general ing. N. Popescu-Arad, șeful Inspectoratului general agricol al ținutului Timiș, a intervenit pe lângă d. col. Năsturaș, comandantul Cercului de Recrutare Timiș-Torontal, de a lua măsuri urgente ca iepete cu sarcină rechiziționate, să fie redete populației. Aceasta pentru că legea rechizițiilor scutește iepete pline de rechiziție. In urma acestei intervenții, d. col. Năsturaș a rugat, la data de 24 Noembrie a. c. a i se înainta un tablou cu numele proprietarilor și a unităților la cari se află iepetele, făgăduind în acelaș timp întregul d-sale sprijin. Aceste tablouri au fost înaintate celor în drept, cari au dat din nou asigurări că se va interveni de urgență la unități pentru retrimiteră la vatră a iepelor pline.

— Dela Camera de agricultură. Eri, la Camera de agricultură a județului Timiș-Torontal s'a ținut o ședință pentru izlaurile de pășune. Intre altele s'a dat aviz favorabil pentru schimbarea unei porțiuni de teren — izlaz — între comuna Munar și proprietatea soției lui Jiva Nădășan pentru construirea unui local de primărie. S'a aprobat cedarea a 50 jugăre din terenul izlaurilor comunei Sânpetru-mare pentru înființarea sesiunii parohiale și cantorele. S'a mai aprobat subvențiile solicitate de către comunele: Bencecul de jos, Uliuc, Gaiul-mic și Labașinț pentru construirea de grajduri. Deasemeni s'a aprobat construirea unei magazii de cereale în comuna Beșenova-nouă și construirea unui grajd de reproducători în comuna Racovița.

## Atențiune

Se pune în vedere onorațiilor domni și doamne, că la Deva, str. Reg. Carol II Nr. 11 s'a deschis cea mai renumită **BLANARIE EMIL BARN A**, care servește clientela cu mărfuri de I. calitate și pe lângă cele mai reduse prețuri.

— Starea civilă. Născuți: Zaneta Barbu, Cornelia Neagu, Iacob Doktor, Eva Filip și Monica Mageriu. Morți: Francisc Katzender 69 ani muncitor, Margareta Rusmir 19 ani, Florian Ziegler 60 ani pens. C. F. R., Maria Hegedus 59 ani, Iosif Turac 66 ani faur și Gheorghe Secoșan 48 ani lucrător. Căsătorii: Traian Sălean cu Emilia Jivou, Emeric Degel cu Rozalia Lovas, Eugen Wartenfeld cu Elisabeta Vadasz, Ioan Berceș cu Eva Kremer, Iosif Földi cu Maria Degel, Vasile Bălăsoiu cu Elena Blaga, Ștefan Bugyi cu Elisabeta Oberst, Florian Potye cu Suzana Schmeigner, Nicolae Dupca cu Liubima Matics, Francisc Gozsi cu Rozalia Nagy și Eugen Katona cu Rozalia Takacs.

## CONCURS

Breasla Muncitorilor din Industria Pielăriei și încălțăminte din ținutul Timiș, prin prezenta publică concurs pentru ocuparea postului de SECRETAR al Breslei.

Concurenții trebuie să fie membri ai unei bresle aparținătoare Uniunii, să cunoască limba română, germană și maghiară în grai și scris, să cunoască meșteșugul muncitoresc și lucrările de administrație.

Cel ales va primi pentru prima lună un salariu de 5500 lei, iar începând din luna a doua 6000 lei, lunar.

Termenul de probă este trei luni.

Concurenții vor înainta oferte în plic dublu, pe cel interior scriind „Concurs” pe adresa breslei Str. Eminescu Nr. 5, et. I ușa 6 până în ziua de 8 Decembrie 1939.

Președinte:  
 (ss.) Clortus Dănilă  
 Secretar:  
 (ss.) Pop Alexandru

## Cadouri de Crăciun

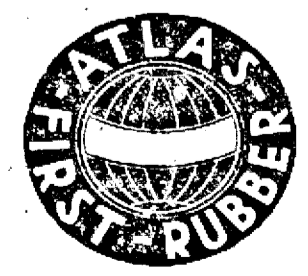
să cumpărați deja acum, suntem recunoscători prin mai prompt și mai eștin.

**Cisme pentru Dame, captușite: 445 lei**  
**Șosoni pentru Dame, Domni și Copii**  
**Ghete din postav cu talpă de cauciuc**  
**Galoși din cauciuc în execuție modernă**

DEPOZIT PRINCIPAL

### Alex. Grossmann S. A.

Piața Traian Tel. 27-75



# ULTIMA ORA

## Războiul fino-rus

(Continuare din pagina 1-a.)

În regiunea Suojarvi, s'a dovedit nimicitor. Finlandezii au făcut în această regiune peste 259 prizonieri. Numeroase tancuri au sărit în aer, trecând peste minele de siguranță plasate din vreme de finlandezi.

### UNGURI MANIFESTEAZA PENTRU FINLANDA

Budapesta, 3 (Rador). — Stefani comunică: Deputații unguri au organizat în cameră o calduroasă manifestație de simpatie la adresa Finlandei. Această simpatie este împărtășită de toate ziarele ungare, care exprimă cel mai viu regret pentru faptul că Finlanda nu poate primi ajutor străin pentru a rezista.

### OPERATIILE ARMATEI RUSE

Moscova, 3. (Rador). — Operațiile statului major al circumscripției Leningrad sunt rezumate astfel de agenția Tass:

În cursul zilei de 1 Decembrie trupele din circumscripția Leningrad au continuat să înainteze în direcția Murmansk și au ocupat Petsamo.

În direcția Porosozerg și Petrosadovsk au depășit frontiera cu 23 Km. În istmul Careliei, trupele sovietice s'au apropiat de gura râului Toppaljenjoki pe lacul Ladoga. Ele au ocupat Kautu pe linia de cale ferată Keksholm și au depășit Terijoki și au ocupat nodul de cale ferată Toriseca pe linia Koivisto.

Trupele finlandeze bat în retragere dând foc la sate și luând populația cu ele.

Aviația finlandeză a încercat să atace trupele sovietice în istmul Careliei, dar a dispărut grabnic în fața aviației sovietice.

Zece avioane finlandeze au fost doborâte, iar două avioane sovietice nu s'au înapoiat la bazele lor.

### GUVERNUL DIN HELSINKI GATA LA NEGOCIERI

Newyork, 3 (Rador). — Intr'un discurs retransmis la radio în Statele Unite, noul prim-ministru finlandez a declarat Vineri seara:

Suntem gata a negocia asupra tuturor chestiunilor cari se pot prezenta, dar nu vom renunța la independența noastră și la dreptul de a hotărî singuri în chestiunile cari ne interesează. Finlanda cere dreptul de a continua să trăiască „într'odessăvârșită independentă politică.”

### SOVIETELE RECUNOSC „GUVERNUL POPULAR”

Moscova, 3 (Rador). — Agenția Tass anunță că prezidiul sovietului suprem a hotărât să recunoască guvernul popular finlandez și să stabilească relații diplomatice între URSS și republica finlandeză democratică.

În ziua de 1 Decembrie d. Kuusinen, prim-ministru și ministru de externe al guvernului popular din Finlanda făcuse propuneri în acest sens.

### SITUAȚIA PE FRONTURI

Helsinki, 3. (Rador). — Agenția Havas comunică următoarele asupra situației militare pe fronturile din Finlanda:

Finlandezii și-au menținut pozițiile cu excepția extremului Nord, unde rușii au reușit să ocupe aproape fără luptă regiunea Petsamo care constituia singura legătura directă a Finlandei cu Occidentul. Parturile finlandeze s'au retras în fața forțelor cu mult superioare a căror progresiune fusese pregătită printr'od intensă bombardare aviație. Rușii dispun în această regiune de baze solide. La Murmansk și Alergiune căi ferate decât la o distanță de 400 km.

Ocuparea regiunii Petsamo asigură rușilor zăcămintele de Nikel care împreună cu cele din Canada și Caledonia sunt singurele în lume.

Pe celelalte fronturi în deosebi în istmul Careliei, trupele sovietice au deslănțuit un atac împotriva liniei Mannerheim. Nici aci și nici la Nord de lacul Ladoga trupele roșii nu au realizat progrese însemnate, deși numai pe frontul Careliei de vreo 40 km. Comandamentul rus ar dispune de peste 15 divizii. Armele antitank finlandeze ar fi distrus zece tankuri. Flota sovietică a luat și ea parte la acțiune și ar fi pierdut din cele trei contratorpiloare care au bombardat forturile Ruusaro ce acopera peninsula Hango. Ar fi pierdut unul din cele trei contratorpiloare.

Aviația sovietică folosindu-se de experiența făcută de germani în Polonia, a procedat la atacuri masive împotriva căilor de comunicație a centrelor industriale a porturilor și orașelor mari.

### Precizările d-lui Molotov

Moscova, 3. (Rador). — Agenția Tass transmite următoarea comunicare cu privire la primirea d-lui Steinhardt, ambasadorul Statelor Unite de către Molotov:

În legătură cu declarațiile d-lui Steinhardt, făcute pe baza instrucțiunilor primite dela președintele Roosevelt, d. Molotov a dat explicațiile următoare la chestiunile ce privesc evenimentele din Finlanda. Dezideratul d-lui Roosevelt ca bombardamentele aeriene să nu atingă populația orașelor din Finlanda, nu poate fi luată în considerare, deoarece el a fost adresat guvernului sovietic numai datorită unei neînțelegeri. Avioanele sovietice n'au deschis focul asupra orașelor și n'au intenția să o facă, însă ele au tras asupra aerodromurilor, dat fiind că guvernul nostru se îngrijește de interesele populației finlandeze la fel cu oricare alt guvern. Bineînțeles că aceasta nu se poate vedea din America, care este despărțită de Finlanda de peste 8000 km., dar totuși faptul rămâne fapt. Date fiind acestea, declarația susmenționată a d-lui Roosevelt este, după cum se vede, neavenită.

În ceea ce privește demisia guvernului Kajander și înlocuirea lui prin guvernul d-lui Tanner, d. Molotov a spus că, din nefericire această împrejurare nu ameliorează într'un nimic situația.

Tanner este un candidat vădit greșit ales. El a fost și este în mod incontestabil genul rău al negocierilor ruso-finlandeze. Dacă negocierile ar fi fost din partea Finlandei duse de Paasiviki, fără participarea d-lui Tanner — așa cum s'a întâmplat în prima parte a negocierilor, ele s'ar fi terminat cu siguranță printr'un acord acceptabil. Dar participarea d-lui Tanner la negocieri a stricat

totul și în aparență a legat mâinile d-lui Paasiviki. Date fiind cele de mai sus, Rusia Sovietică nu așteaptă nimic bun din partea guvernului Tanner. În afară de aceasta mai este formarea noului guvern al Finlandei, guvernul popular, în frunte cu d. Kuusinen. El aduce un nou element important în actuala situație și dă guvernului sovietic speranța că se poate ajunge la o rezolvare pașnică și satisfăcătoare a crizei ce a izbucnit.

### ORDINUL DE ZI AL MAREȘALULUI MANNERHEIM

Helsinki, 3 (Rador). — Mareșalul Mannerheim a dat un ordin de zi în care arată că actualul război nu este decât continuarea celui de eliberare din 1918.

### COMUNICAT FINLANDEZ

Helsinki, 3 (Rador). — DNB anunță: Comunicatul comandantului trupelor finlandeze: Vineri la amiază trupele finlandeze au evacuat sistematic orașul Terijoki și satele Jeppinen, Hartonnen, Nassuli, Tirikiensary și Saavoinen.

### Trupele finlandeze au recucerit Petsamo

Helsinki, 3 (Rador). — Stefani anunță că trupele finlandeze au recucerit orașul Petsamo, care fusese ocupat Vineri de trupele sovietice. Corespondentul află următoarele amănunte asupra acestei recuceriri: Trupele finlandeze au mers toată noaptea pe șosele complet acoperite de zăpadă. Ele au căzut prin surprindere peste trupele sovietice care nu se așteptau la acest atac neașteptat contra orașului abia cucerit.

Aviația finlandeză a cooperat în mod activ cu infanteria la această acțiune, bombardând fără încetare pozițiile ocupate de ruși. Pierderile rusești par să fie foarte grave.

### Parașutiști sovietici au aterizat în spatele liniei finlandeze

Helsinki, 3. (Rador). — AGENȚIA STEFANI TRANSMITE: UNITĂȚILE DE PARĂȘUTIȘTI SOVIETICI CARE AU ATERIZAT ÎN SPATELE LINIEI FORTIFICATE A FINLANDEZILOR DIN CARELIA AU FOST IMEDIAT DISTRUSE DE TRUPELE FINLANDEZE.

Helsinki, 3 (Rador). — Vaporul „Os-kar 2” va părăsi la 3 Decembrie portul Abo, plecând la Stockholm. Pe bord s'a se vor înapoia suedezii ce părăsesc Helsinki.

### D. G. Tătărescu președintele consiliului de ministri a lucrat la Marele stat major

BUCUREȘTI, 3. (SIR.) — CONSILIER REGAL GH. TĂTĂRESCU PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE MINISTRI A LUCRAT AZI DIMINEAȚA LA MARELE STAT MAJOR CU D. GENERAL II CUȘ MINISTRUL APĂRĂRII NAȚIONALE, GENERAL P. TEODORESCU MINISTRUL AERULUI ȘI MARINEI ȘI D. GENERAL TENESCU ȘEFUL MARELEI STAT MAJOR.

### Vase germane capturate de englezi

London, 3. (Rador). — AGENTII HAVAS ANUNȚĂ, CĂ MARINA BRITANICĂ A CAPTURAT ȘI A ADUCUT ÎN PORTURI ENGLEZE DOUA VASURI GERMANE: „EILBECK” DE 218 TONE ȘI VASUL DE PESCUIT „SOAPHIE” DE 212 TONE.

### Lăsarea la vatră a unor contingente vechi în Franța

Paris, 3 (Rador). — Se anunță oficial eliberarea unor noi categorii de soldați. Este vorba de părinții de familie numeroși și de soldații din contingentele vechi, astfel cei din contingentele 1910 și 1911 sunt retrimiși la vatră. Rezerviștii din contingente 1919 și mai vechi vor fi rețrași din rândurile trupelor combatante.

### D-nii M. Ghelmegeanu ministru de Interne și Al. Radian, ministru al Propagandei Naționale au depus jurământul

#### Casa M. S. Regelui Comunicat Nr. 72

Mareșalul Curții Regale face cunoscut următoarele: În ziua de 30 Noembrie a. c. la ora 13 după depunerea jurământului în fața Majestății Sale Regelui și în prezența Domnului Consilier Regal Gh. Tătărescu, Președinte al Consiliului de Miniștri, Domnii: Mihail Ghelmegeanu, Ministru de Interne și Al. Radian, Ministru al Propagandei Naționale. București, 30 Noembrie 1939.

### REDAȚIONALE

Articolul „Profesoarele” apărut numărul 101 din 19 Noembrie a. c. din ziarul nostru, nu intră în vederile Astrei Bănățene, sub a cărei egidă apare Dacia, nici în a Președintelui Astrei Bănățene.

Articolul menționat privește pe autorul C. Miș-Lerca.

MOARTEA D. ROMUL CARABAȘ  
Romul Carabaș din Timișoara a murit în seara zilei 2 Decembrie a. c. în vârstă de 64 ani. Defunctul a fost directorul Băncii „Timișiana” și a Băncii Franco-Române, membru în comisiile Camerei de Industrie și Comerț. Înurmăntarea va avea loc Marți, 5 Decembrie a. c.

### TEATRUL COMUNAL

Luni, 4 Decembrie 1939, ora 9 seara

MARE

## CONCERT SIMFONIC

dat de ORCHESTRA MINISTERULUI APĂRĂRII NAȚIONALE  
COMPUSĂ DIN 100 EXECUTANȚI. Dirijată de D-I

### EGIZIO MASSINI

Primdirijor al Operei Române din București.

#### Program:

|                      |   |
|----------------------|---|
| WAGNER . . . . .     | Uvertură la Maestrul cântăreț din Nuremberg |
| BEETHOVEN . . . . .  | Sinfonia V.                                 |
| LISZT . . . . .      | Preludiu.                                   |
| S. HORCEAG . . . . . | Divertisment rustic.                        |
| G. ENESCU . . . . .  | Poemă română.                               |

Lei 20 - 120.